

Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **45 (1972)**

Heft 8

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

EIN GRAUBÜNDNERISCHES KULTURZENTRUM: SCHLOSS HALDENSTEIN

In früheren Jahrhunderten war das aus dem 16. Jahrhundert stammende Schloss Haldenstein bei Chur eine Stätte des politischen, kulturellen und geisteswissenschaftlichen Lebens in Graubünden. Eine Funktion dieser Art ist ihm neuerdings wieder zugeordnet. Die Stiftung Schloss Haldenstein, Eigentümerin des Bauwerkes seit 1966, will das vom Zerfall bedrohte, bau- und kulturhistorisch wie auch künstlerisch wertvolle Schloss restaurieren und als Sitz und Arbeitsstätte einer in Gründung begriffenen Dachorganisation graubündnerischer kultureller Vereinigungen ausgestalten. Es soll als Forum Raeticum der kulturellen Forschung, der räumlich notwendigen Entfaltung des Rätischen Museums in Chur und der Repräsentation dienen. Die Restaurierung wird etwa 5 bis 6 Millionen Franken erfordern. Ein von der Graubündner Regierung gewährter Kantonsbeitrag hat einen Plafond für die weitere Finanzierung gelegt.

VOM SPEICHER ZUM ORTSMUSEUM

Kaum drei Kilometer südöstlich von Lenzburg liegt das aargauische Dorf Ammerswil. Dort steht ein baugeschichtlich wertvoller Speicher aus dem Jahre 1685, der unter Denkmalschutz gestellt ist. Während Jahrhunderten war dieser Speicher als Eigentum der Kirchengemeinde Vorratsraum der Pfarre. Später wurde er Genossenschaftsmühle. Nun soll er einer neuen Zweckbestimmung dienen: Die Gemeinde Ammerswil hat beschlossen, in diesem schönen Bau mit dem behäbigen Aargauer Dach ein Ortsmuseum einzurichten.

BELLINZONA: RENAISSANCE EINER WERTVOLLEN BIBLIOTHEK

Die tessinische Hauptstadt besitzt in der kantonalen Handelsschule eine Bibliothek, die etwa 30000 Bände enthält, darunter zahlreiche äusserst seltene Werke. Es handelt sich um eine der bedeutendsten und umfangreichsten öffentlichen Bibliotheken des Kantons. Leider war sie seit mehr als zehn Jahren der Öffentlichkeit entzogen und huldigte, eingekellert, einem Dauerschlaf. Nun ist der Wiedererwecker auf den Plan getreten in der Person des neuen Leiters der Handelsschule, Prof. Beeler. Auf dessen Initiative hat sich der Tessiner Staatsrat bereit erklärt, eine Neuordnung der seit 1895 bestehenden und geäuften Bibliothek in die Wege zu leiten. Ein diplomierter Bibliothekar ist als künftiger Leiter mit dieser Aufgabe betraut, und so wird diese Bibliothek nächsthin wieder wirklich öffentlich werden.

EIN NEUES HALLENSCHWIMMBAD IN GSTAAD

Der berneroberschwyzische Kurort Gstaad hat im Juli sein neues Hallenschwimmbad eröffnet. Diese öffentliche Schwimmhalle wird die wassersportlichen Möglichkeiten, die bereits in den jedermann zugänglichen Hotel-Hallenbädern geboten wurden, noch wesentlich erweitern. Das neue Hallenschwimmbad ist die erste der Sportanlagen, die von der 1970 gegründeten Sportzentrum Gstaad AG geplant wurden. Man hat besonders Bedacht darauf genommen, dass der grosse Bau, der etwa 500 Badegästen Raum bietet, umweltfreundlich erscheint. Die moderne Konstruktion aus Holzleimbändern fügt sich vom ästhetischen Gesichtspunkt aus harmonisch in die vom Holz bestimmte Architektur der Gegend ein, und die drei Bassins – ein grosses, 25 x 12,5 m messendes Schwimmbecken, das Lehrschwimmbecken im Ausmass von 12,5 x 7 m und das kleine Planschbecken für Kinder – werden nicht wie üblich mit Öl, sondern elektrisch geheizt. Die mechanische Reinigung erfolgt durch Drucksandfilter, die biologische Klärung mit Ozon, der Chlorgeruch wird vermieden. Im Lehrbecken besteht die Möglichkeit zu kostenloser Unterwassermassage. Dem Hallenbad ist ein Restaurant mit etwa 55 Plätzen angegliedert.

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Manifestations des semaines prochaines

Angaben ohne Gewähr
Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité
de l'ONST
Changements réservés

Ganze Schweiz

Aug./Ende Okt. 125 Jahre SBB: Vorführungsfahrten durch die Schweiz mit neuesten Wagen der SBB

Zentralschweiz

August: 17./22. Rad: Grand Prix Wilhelm Tell
Aarau

1. Sept./15. Okt. Aargauer Kunsthaus: «Barockplastik im Kanton Aargau»

Adelboden

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. – Geheiztes Schwimmbad
August: 13. Bergdorf auf Engstligenalp

18. Platzkonzert
24. Heimatabend
27. Jodlerchilbi auf Tschentalp
September: 3./5. SCMV-Tennisturnier
7. Heimatabend

Agno

September: 10. Motorrad-Bergrennen

Alle

Aug./11./13. Football: Tournoi Challenge Hebe

Altdorf

September: 2./3. 10. Urner Mineralienbörse
9./10. Volksradtour

Alt St. Johann

August. Heimat- und Unterhaltungsabende
13. Geführte Wanderung

Amden

August: 16. Pfarreisaal: Theater 58

Andermatt

Aug./Sept. Alpine Sportschule Gotthard: Wander- und Tourenwochen, Gebirgsausbildung

September: 10. Radiowanderung Gemsstock

Appenzell

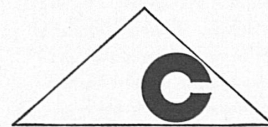
August. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik)
12./13. 5. Reitertreffen
20. Weissbad: Geführte Wanderung
27. Brülisau: Geführte Wanderung

12./19. 6. Internationale Orgelwochen Arosa
13. Kombinierte Jubiläumssportstaffete
13., 19., 26. Eishockeyspiele
15., 17. Golf: Sporthotel-Cup, Hof Maran Challenge

19./20., 22. Golf: Cottinelli-Cup Arosa-Bad Ragaz, Grötzingers Ladies Prize
22./26. Ländlerfest
24., 26., 29. Golf: Senior's Prize Ladies and Men, Coupe Mumm Cordon Rouge, Coupe Chartreuse
29. Schweizer Meisterschaften im Modellflug
September: 2./3. 3. Modellflugmeisterschaften: Arosener Adler
5., 9. Golf: Elwert Memorial, Quellenhof-Cup

Ascona

Aug./Sept. Folkloristische Abendveranstaltungen
August: Bis 21. Centro del Bel Libro: Ausstellung Maximilian-Gesellschaft Hamburg
13. Segeln: Coppa Reber Pro Locarno
13., 20., 27. Golf: Sylvia Prize, Ebel Watch Challenge Cup, Jezler Challenge Cup
16. Piazzetta Municipio: Chor «Vos dal Tesin»
18. English Chamber Orchestra. Leitung u. Solist: Pinchas Zukerman, Violine
18. Aug./12. Okt. 27. Musikwochen von Ascona
20. Bocciofila: Challenge «Centovalli»
20./26. Tennis: Gästernachtturnier
23. Végh-Quartett. – Piazzetta Ambrosoli: Chor «Vos dal Tesin»
23./31. Eranos-Tagungen
25. Tatrai-Quartett
25. Aug./20. Okt. Centro del Bel Libro: Monique Mathieu
28. Kammerorchester Tibor Varga
28. Aug./2. Sept. Bocciofila: Sektionswettkampf
30. Piazzetta Municipio: Chor «Voci Asconesi»
September: 1. Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Yehudi Menuhin, Violine
3., 10. Golf: Greensome, Paganetti Jewery Prize
4./8. Tennis: Nachtturnier Einzel Damen/Herren
6. Elizabethan Consort of Viols. Solist: Luciano Sgrizzi, Cembalo
6./10. Tennis: 23. Internationales Turnier



Diese Zeitschrift wird mit
COLORA-Farben gedruckt

Arbedo

August: 20. Rad: Amateur-Strassenrennen

Arbon

August: 12./13. Jodlerchilbi
19./20. 4. Internationaler Volksmarsch
26./27. Fussball: Bodensee-Derby
September: 2./3. Feuerwehrjubiläum
9. Leichtathletikmeeting
10. Boccia: Arbor-Felix-Turnier. – Kantonaler Frauenspieltag

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arolla

Aug./10. sept. Centre alpin pour les jeunes: Cours d'instruction en haute montagne

Arosa

Aug./Ende Sept. Kur- und Orgelkonzerte. – Geführte Bergtouren, Exkursionen für Wildbeobachtung, Vogel, Pflanzen und Pilze. – Wöchentlich Gästetennisturniere
Aug./17. Sept. «Pro-Fit»-Feriensportprogramm
Aug./3. Sept. Kunstseilbahn in Betrieb
August: Bis 29. Arosener Golfwochen
11. Hotel Hof Maran: Berner Kammerorchester
12., 13. Golf: President's Prize, Arosa Championship

L'Auberson

Aug./20. Fête de la mi-été

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Bachtel

September: 3. Bachtel-Schwinget

Baden

Aug./Okt. Museum im Landvogteischloss: Römische Sammlung
Aug./10. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele, Operetten, Ballett. Bei günstiger Witterung Freilichtaufführungen im Kurpark (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen)
August: Bis 20. Galerie im Trudelhaus: SBB-Maler und -Bildhauer
11./21. Galerie im Kornhaus: «Badenfahrt 1972»
12. Kursaal: Internationales Tanzturnier, Grosser Preis von Europa
12./20. «Kleine Badenfahrt 1972»: Einweihung des neuen Bahnhofplatzes – 125 Jahre SBB
20., 27. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzerte. Leitung: Karl Grenacher
September: 1. Kurplatz: St.-Verena-Feier
8. Sept./1. Okt. Galerie im Kornhaus: Fritz Hug, Tierbilder

9. Kursaal: Fahnen- und Instrumentenweihe der Knabenmusik
 10. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert. Leitung: Karl Grenacher

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Bar, Boulespiel. – Garten-Thermschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet

Bad Ragaz
 Aug./31. Okt. Kursaal: Täglich Konzerte; wöchentlich Kabarett-, Konzert- und Unterhaltungsabende; Boulespiel. – Dorfbadhalle oder Giessenpark: Mittwoch, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. Kutschen- und Carfahrten
 August: 13. Kath. Kirche: Berner Barockensemble
 27. Evang. Kirche: Corelli-Ensemble
 September: 2., 9., 10. Golf: Waldorf-Kanne, Prix Held – Coupe des Ménages, Prix Paulsen – Journée des Dames Seniors
 3. Haus Dr. Jakob: Konzert Peter-Lukas Graf, Querflöte
 10. Klosterkirche Pfäfers: Camerata Rhenania

Bad Schinznach
 August: 13. Internationales Tanzturnier
 14./20. Nationale Tennismeisterschaften

Basel
Theater
 August: Bis 19. Komödie: Gastspiel Willy Millowitsch
 Bis 25. Basler Sommernachtsfestspiele: «Die Fledermaus», Operette von Johann Strauss
Ausstellungen und Messen
 Aug./März 1973. Schweiz. Museum für Volkskunde: «Liebe und Hochzeit»
 Aug./Dez. Schweiz. Museum für Volkskunde: «Töpferei aus Soufflenheim (Elsass)»
 Aug./10. Sept. Gewerbemuseum: Ignatz Wiemer (1895–1952), ein Bucheinbandkünstler
 Aug./3. Sept. Museum für Völkerkunde: «Grönland». – Schweiz. Turn- und Sportmuseum: «Die rufenden Mauern» (Sportplakate 1890–1914)
 August. Museum für Völkerkunde: Korewori, Kunst der Steinzeit Neuguineas; Felsgravierungen in Südostanatolien; Figuren und Gefässe aus Mexiko
 Bis 13. Kunstmuseum: 100 Meisterzeichnungen des 15. und 16. Jahrhunderts
 26. Aug./15. Okt. Kunstmuseum: Remy Zaugg
 1. Sept./8. Okt. Gewerbemuseum: «Moderne Kirchenkunst in der welschen Schweiz»
 2. Sept./8. Okt. Kunsthalle: Junge Basler Künstler
 September: 3./5. Mustermesse: Interferex 72, 7. Internationale Fachmesse für Eisenwaren, Werkzeuge und Haushaltartikel
 6./12. Mustermesse: Surface 72, 3. Internationale Fachmesse für die Oberflächenbehandlung
Internationale Kongresse
 September: 6./12. Weltkongress der «Interinish»
Sport
 August: 12./13. Regionale Schwimmmeisterschaften
 18./20. Internationales Rollhockeyturnier: Basler Cup
 19./20. Leichtathletik: Olympia-Meeting Australien–Frankreich–Schweiz
 26./27. Rolkunstlauf: Schweizer Meisterschaften. – Basler Weidlingwettfahren. – Leichtathletik: Schweizerische Mädchenmeisterschaften
 September: 3. Basler Pferderennen
 8./10. Golf: Schweizer Meisterschaft Omnium
 9. Rad: Europa-Kriterium. – Internationaler Trampolinwettbewerb
Diverses
 August: 13. Geführte Wanderung der Waldenburgerbahn
 Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirchengartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhöningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8

(Montag und Mittwoch 10–12 Uhr, Sonntag 10–12 und 15–17 Uhr). – Wettsteinhaus, Riehen: Spielzeugmuseum und Rebaumuseum

Bassecourt
 Août: 27. Cyclisme: Course en circuit fermé

Beatenberg
 Aug./Sept. Ausflugsfahrten. – Hallenbad
 August: 11., 18., 25. Geführte Morgenwanderungen durch das Justistal
 12./13. Kleinkaliber-Volkschiessen
 15., 22., 29. Geführte Wildbesichtigungen
 16., 30. Folkloreabende
 20. Ref. Kirche: Abendmusik
 25. Theatergastspiel
 September: 1. Geführte Morgenwanderung durch das Justistal
 3. Theateraufführung
 5. Geführte Wildbesichtigung

Beckenried
 August: 12. Hotel Mond: Musikalische Unterhaltung
 12./13. Sportplatz Allmend: 2. Sportweekend
 15. Alpwanderung der Älpler
 16., 23., 30. Hotel Nidwaldnerhof: Heimatabende
 18. Abend-Seeerundfahrt
 19. Hotel Nidwaldnerhof: Musikalische Unterhaltung
 22. Allmend: Platzkonzert
 26. Dorfplatz: Saisonschlusskonzert
 September: 6. Hotel Nidwaldnerhof: Heimatabend
 9./10. Ridli-Kilbi

Bellelay
 Août/17 sept. Abbatiale: «Coghuf dans son oeuvre»

Bellinzona
 Agosto/1^o nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari
 Agosto: 20. Arbedo: Finale svizzero ciclismo allievi

Bergün
 August. Jeden Freitag geführte Dorfbesichtigung (ausgen. 25. Aug.)
 Bis 13. Abendmusik Bergün
 13. Berggottesdienst in Val Tuors. – Trio Stradivarius
 15. Gäste-Informationsabend
 17. Geführte Wanderung
 19./20. Jagdschiessen
 20. Gastspiel Theater 58
 25. Besichtigung der Kirchen Stuls und Bergün
 27. Aug./2. Sept. Tourenwoche «Fels und Eis»
 28. Wildexkursion

Bern
Konzerte und Theater
 Aug./5. Sept. Münster: Jeden Dienstag Abendmusik
 August: 11. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten
 15. Münster: Orgelabend M. Henking
 15./29. 8. Internationale Max-Rostal-Musikwochen
 18. Aula Köniz: Berner Symphonieorchester. Leitung: Eduard Muri. Solist: Jörg Ewald Dähler, Cembalo
 22. Münster: Duo M. Vogel, Bariton; H. Gurtner, Orgel
 29. Münster: Berner Kammerorchester. Leitung: Hermann Müller
Ausstellungen und Messen
 Aug./Nov. Schweiz. Landesbibliothek: «Wilhelm Tell»
 Aug./Mitte Okt. Schloss Jegenstorf: Wohnkultur des Alten Bern. – Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweizerisches Museum für Jagd und Wildschutz. – Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung
 Aug./3. Sept. PTT-Museum, Briefmarkenkabinett: «125 Jahre Schweizer Bahnen»
 10. Aug./1. Okt. Kunstmuseum: Louis Moilliet, Aquarelle
 12. Aug./16. Sept. Kunsthalle: Fritz Glarner
 August: 14./27. Berner Schulwarte: Zeichnungswettbewerb, Auslandschweizer-Sekretariat Bern
 25./27. Ausstellungshalle: Waffenschau
 September: 1./10. Gewerbemuseum im Kornhaus: «Kirchenmusik»
 3./6. Ausstellungshalle: 16. Spiso (Spielwaren- und Einkaufszentrum)
 5. Sept./4. Dez. PTT-Museum, Briefmarkenkabinett: «Künstler entwerfen Postmarken»
 10. Sept./22. Okt. Gewerbemuseum im Kornhaus: 13. Schweizerische Ausstellung alpiner Kunst
Feste
 August: 12./28. 50. Auslandschweizerertagung: «Kramgasse Bern – Treffpunkt Schweiz 1972»
Internationale Kongresse
 August: 25./27. Parlamentsgebäude und Kursaal: 50. Auslandschweizerertagung

Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!



Extrafahrten für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein, 8200 Schaffhausen
 Telefon 053 54282

Buffet Bern

Auf drei Etagen

Spezialitäten

Tellergerichte

Gediegene Räume für Anlässe und Konferenzen

Fritz Haller

Telefon 22 34 21



1500-1500m SCHWEIZ / SUISSE
 der autofreie Sonnenbalkon des Glarnerlandes

Hôtel des Alpes Genève

1201 Genève, 12, rue des Alpes
 téléphone 022 31 15 50 (4 lignes), télex 23 951
 télégramme «Hotelalpes-Genève»
 Directeur: J.-J. Desmeules

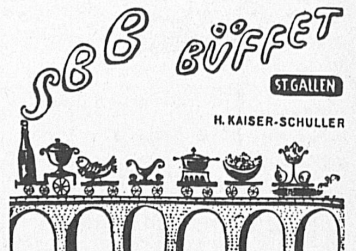
L'Hôtel des Alpes en plein centre de Genève. Près du Terminus Swissair, gare et lac. Pratique et moderne, vous offre un accueil personnel et amical. Membre de l'American Express et Diners club.

Schweiz
 Suisse
 Svizzera
 Switzerland

Die Zeitschrift «Schweiz/Suisse/Svizzera/Schweiz/Suisse/Svizzera/Svizzera» wird in allen Wagen und Wartsälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
 Neuer Gerant:
 Familie R. Wieser-Wermelinger
 Telefon 071 63 11 63



CYNAR

der Aperitif aktiver Menschen l'apéritif des personnes actives



Cynar finden Sie auch im Speisewagen
 Cynar également au wagon-restaurant

Lebendige Schweiz

Kennen Sie die preiswerten, reich illustrierten Broschüren der Schweizerischen Verkehrszentrale?

Die Schweiz von heute	Fr. 1.—	deutsch, franz., ital., port., holl., schwed., engl.
«Schweiz»	gratis	deutsch, franz., engl., ital., span., holl., schwed., dän., russ., serbo-kroat., norw. mehrsprachig
Ferienorte der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, französisch
Alpinismus in der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, franz.
Ferienfahrt auf Schweizer Bahnen	gratis	italienisch
Auf Schweizer Alpenstrassen	gratis	deutsch, franz., engl., ital.
Im Auto durch die Schweiz	gratis	mehrsprachig
Jugendherbergen in der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, französisch
Die erste Besteigung	Fr. 1.—	deutsch, franz.
des Matterhorns	Fr. 1.—	italienisch
Nordwestschweiz	Fr. 1.—	deutsch, franz., engl., ital.
Nordostschweiz	Fr. 1.—	mehrsprachig
Alte Glasmalereien in der Schweiz	Fr. 4.50	franz., engl., ital.
Wirtshausschilder, Zeichen schweizerischer Gastlichkeit	Fr. 4.—	im Buchhandel: deutsch, franz., engl., ital.
Die Schweizer Frau	Fr. 1.80	deutsch, französisch
Die romantische Schweiz	Fr. 3.95	im Buchhandel: franz., ital.
Erinnerungsbroschüre «Paul Budry»	Fr. 2.50	französisch
Die Hochschulen der Schweiz	gratis	deutsch, franz., engl., span.
Ferienkurse und Ferienlager in der Schweiz	gratis	mehrsprachig
Das Bäderbuch der Schweiz	gratis	deutsch, französisch, englisch
Das kleine Klimabuch der Schweiz	Fr. 3.—	deutsch, französisch, englisch
Motelliste	gratis	mehrsprachig
Sommersport in der Schweiz	Fr. 4.—	deutsch, englisch
Wintersport in der Schweiz	Fr. 4.—	deutsch, franz., ital., engl.
Unterkunftsverhältnisse für Studenten in den Universitätsstädten der Schweiz	gratis	mehrsprachig
DIE SCHWEIZ	Fr. 16.—	ein Vademekum für Ferienreisende im Buchhandel: deutsch, franz., engl.
Landschaft, Kunst, Literatur, Kultur und Geschichte	Fr. 2.50	deutsch, franz., engl., ital.
Die Bergwelt		

Karten

Die vielgestaltige Schweiz	Fr. 1.50	deutsch/ital.
Autostrassenkarte der Schweiz	Fr. —.50	deutsch/engl., franz./ital.
Campingkarte	gratis	mehrsprachig
Touristenkarte der Schweiz	Fr. —.50	port.
Regionalkarten (O. Müller)		
1 Serie von 8 Bildern	Fr. 4.—	Text 4sprachig
Einzelne Bilder	Fr. —.50	
Hugo Wetli: Die Regionen der Schweiz		
1 Serie von 12 Bildern	Fr. 7.20	
Einzelne Blätter	Fr. —.60	
Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg)		
1 Serie von 9 Bildern	Fr. 45.—	Text 2sprachig
Einzelne Bilder	Fr. 5.—	
1 Serie Postkarten (12 Farbfotos)	Fr. 2.—	Text deutsch, franz., engl., ital., span.

Diese Publikationen sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale Talacker 42, 8023 Zürich

September: 1./8. 3. Internationaler Kongress für Kirchenmusik		
10./13. Universitätsklinik Inselspital: Collegium ORLS (Oto-Rhino-Laryngologicum Amicitiae Sacrum)		
Sport		
August: 12./13. Jagdschiessanlage Bergfeld: Schweizerische Kugelmeisterschaft		
19./20. Jagdschiessanlage Bergfeld: Bernisches Jagdschiessen mit internationaler Beteiligung		
September: 2./3. SUVA-Sporttreffen		
Diverses		
Aug./Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt. — An Sonntagen Dampfzuggleinfahrten im Sensetal		
August: Bis 26. 17. Meisterkurs für Violine und Viola. Leitung: Max Rostal		
9./24. Ausstellungsgelände: Zirkus Knie		
Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. — Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Ruf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). — Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. — Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. — Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. — Schweizerisches Museum für Buchbinderei. — Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. — Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. — Schweizerische Theatersammlung (Landsbibliothek). — Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. — Bärengraben. — Tierpark Dählhölzli. — Botanischer Garten. — Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. — Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte		
Bettmeralp		
Aug./14. Okt. Geführte Wandertouren im Aletschgebiet		
August: 27. Stafettenlauf		
September: 10. Musikfest mit Folklore, Sport		
Bévilard		
Septembre: 2/3. Tennis: Championnat jurassien seniors		
Biel / Bienne		
August: 12. Im «Engelberg»: Piratenball		
19./20. Bieler Altstadtchilbi		
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Mäglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktionen- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände		
Birr		
August: 12. Volksradtour		
Bonfol		
Aug./Okt. Jusqu'au 13. Exposition de céramique contemporaine		
Boswil		
August: 8./26. 9. Meisterkurs für Flöte Marcel Moysse		
17. Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz		
Braunwald		
Aug./Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren. — Vita-Parcours		
Breiten ob Mörel		
August. Wöchentlich Heimatabend		
Bremgarten		
August: 26. Volksradtour		
September: 9./10. Kanuslalom: Schweizer Meisterschaft		
Brienz		
August: Bis 18. Jeden Freitagabend Seerundfahrt		
Brig		
Aug./Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlösses (ausgenommen Montag)		
26. Aug./3. Sept. 11. Oberwalliser Gewerbeausstellung		
August: 31. Stockalperschlöss: Tibor-Varga-Festival-Orchester. Leitung: Tibor Varga. Solisten		
Brissago		
Agosto. Concerti Nostranella al lungolago		
15. Gara di nuoto sub		
20. Sagra di Porbetto		
Settembre: 8. Concerto della radiorchestra		
Brugg		
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. — Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger		

Brunnen		
Aug./Okt. Kursaal: Jeden Montag Heimatabend; jeden Donnerstag Attraktionsabend; Jeu de Boule. — Atelier C: Innerschweizer Künstler		
August. Abend-Seerundfahrten mit Folklore. — Wasserskischule		
September: 1. Aula: Jodlerabend mit Theater		
Brusino Arsizio		
August: 15. Volksfest		
Buchs SG		
Aug./31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet		
Bulle		
Toute l'année. Musée grüérien (fermé le dimanche matin et le lundi)		
Buochs		
Aug./16. Sept. Hotel Krone: 5. Internationale Bierwochen		
August: 11. Heimatabend		
13. Hotel Krone: Oberkrainer Quintett		
18. Abend-Seerundfahrt		
18./20. Hotel Krone: «Urchig, ländlich, gmüetlich»		
20. Bratthäs-Schiesset Ebnet		
25. Kurpark: Big-Band-Konzert		
31. Kurpark: Galakonzert		
Bure		
Aug./26/27. Tir d'inauguration 300 m		
Burgdorf		
August: 21. Schlachtviehmarkt		
26. Turnhalle Gsteighof: Kunstturnerkurs		
27./29. Kornhausmesse		
September: 7./12. Markthalle: Buga, Burgdorfer Gewerbeausstellung		
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. — Museum im Schloss		
Bürgenstock		
31. Aug./22. Sept. International Management Conference		
September: 7./10. Continental European Partners' Meeting. — Symposium über Mikrochirurgie		
Bürglen		
Aug./Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet		
Champéry		
Aug./Okt. Chaque semaine, tournoi de pétanque		
15. Fête folklorique de la mi-été		
17. Musique de chambre. Soliste: Jacqueline Blancard		
Champex-Lac		
Aug./Okt. 11. Chapelle des Arolles: Récit de piano		
Charmey		
Aug./Okt. 15. Fête de la mi-été		
25. Fête de lutte des Dents-Vertes		
Septembre: 2/3. Tir des Dents-Vertes		
9/24. Chalet d'alpage de Vounetz: Exposition «Artistes friburgeois»		
Château-d'Éx		
Aug./Okt. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut: Visites accompagnées		
8/12. Tennis: Tournoi pour les hôtes		
12/13. Concours hippique d'été		
13. Tir commémoratif de l'ancien Comté de Gruyère		
18/20. Grande fête d'été		
26. Bal du Minigolf-Club		
27. Journée folklorique et fête alpestre à la Braye. — Tournoi de minigolf		
Châtel-St-Denis		
Aug./Okt. 20. Course de côte motocycliste Châtel-St-Denis—Les Paccots		
Châtillon		
Septembre: 9/10. Tir d'association 50 m		
La Chaux-de-Fonds		
Aug./fin déc. Musée paysan et artisanal: «Costumes et coutumes»		
Aug./Okt. Jusqu'au 27. Musée des beaux-arts: Pablo Palazuelo, peintre madrilène		
18/20. Centre sportif de la Charrière: Fête fédérale de lutte suisse et de jeux alpestres		
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. — Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'Art de la seconde moitié du XX ^e siècle. — Art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. — Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise: meubles XVIII ^e siècle. — Musée international d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne». — Musée artisanal et paysan: Collections jurassiennes. — Vivarium de la Bonne-Fontaine		
Chur		
Aug./7. Sept. Churer Sommerkonzerte		
August: 24. Volkshaussaal: Liederabend Werner Kuoni, Tenor; Verena Liechti, Orgel		
26./27. Mondscheinwanderung		

September: 2./3. Reiten: Springkonkurrenz
7. Volkshausaal: Cembaloabend Gloria
Vanoli
9. 11. Bündner Zweitagemarsch

Crans-sur-Sierre

Août/sept. Chaque semaine, excursions en montagne avec guide et promenades botaniques. – Ski d'été à la Plaine-Morte
Août. Patinoire artificielle: Matches de hockey sur glace, patinage, curling
12./13, 15. Golf: Coupe Jameson, Coupe Hermès et Trophée Pringle of Scotland
15. Tennis: Championnat des juniors
16, 19. Golf: Championnats de Crans mixte, Coupe Rosso Antico (France-Italie-Suisse)
18, 25, 28. Golf: Tournoi Amateur mixte, Coupe Mariella, Coupe Hôtel City
21. Golf: Championnats de Crans, séries A et B; Coupe Crans-Gand-Strasbourg
29, 30, 31 août, 1^{er} sept. Golf: Semaine de Crans: Championnat valaisan, séries A et B; Coupe Cutty Sark, Coupe Provins, Coupe Piaget
Septembre: 2. Golf: 8^e Mémorial Olivier Barras
4, 5. Golf: Coupe Robinson, Championnat régional

Crémines

Août: 19./20. Tir d'inauguration 300 m

Davos

Aug./Ende Nov. Kunsteisbahn in Betrieb
Aug./Okt. Bergsteigerschule: Geführte Bergtouren. – Ausflugsfahrten mit Postautos. – Vita-Parcours. – Forellenfischerei
Aug./15. Okt. Hallenbad und geheiztes Gartenbad in Betrieb
Aug./Anf. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit Privatcars
Aug./Anf. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn
August. Kunsteisbahn: Eishockeyspiele – Eisschaulaufen
Bis 31. Wildboden: E.-L.-Kirchner-Haus geöffnet
11. St. Johann: Baroque Strings Zürich
12., 20., 26. Golf: Kindschi-Preise, Tschiers' Plate, Preis vom Dählenwald
16. Kongresshaus: Staatsoperballett Wien
20. Kirche Glaris: Abendmusik
26. Kongresshaus: Gastspiel Willy Millowitsch
26./27. Segeln: Steinbockregatta
September: 2./3. Segeln: Trophée des Alpes, 420
10. Golf: Prix Luis Figueras

Delémont

Août: 20./26. Conservatoire: Semaine de perfectionnement (méthode Edgar Willems)
Septembre: 10. 25^e Fête du peuple jurassien
10/17. Fêtes du Vorbourg

Les Diablerets

Août: 11./13. Marche des Ormonts
12. Nuit des Diables
13. Concert au Temple
16. Concert Brigitte Buxdorf/Cathérine Eisenhofer
26/27. Week-end des autos vétérans (Oldtimers)
Septembre: 9. Aubade au Glacier: «1 Solisti Veneti». Direction: Claudio Scimone (Festival de Montreux)

Dielsdorf

August: 20., 27. Internationale Pferderennen

Disentis

August. Botanische und mineralogische Exkursionen. – Pässefahrten. – Orgelkonzerte

Emmental

August: 11./13. Sumiswald: Springkonkurrenz
13. Hammege-Fest. – Lüdere-Chilbi
20. Blapbach-Chilbi
21. Langnau: Etappe Radrennen 2. Grand Prix Wilhelm Tell
25./27. Konolfingen: Dorfturnier
26. Lueg-Schiessen
26./27. Sumiswald: Standeinweihungsschiessen
27. Lueg-Schwinget. – Kapfwacht-Chilbi. – Trubschachen: Geführte Wanderung
27./29. Burgdorf: Kornhausmesse
September: 2./3. Grünenmatt: 3. Landvogtschiessen
3. Langenthal: Geführte Wanderung
7./12. Burgdorf: Buga, Burgdorfer Gewerbeausstellung
9./10. Flugtag in Biglen
10. Predigt auf dem Turner (Trub). – Sumiswald und Wasen: Geführte Wanderungen

Emmetten

August: 16., 30. Heimatabende
20. Go-Cart-Rennen
22. Rad: Schlussetappe Amateur-Strassenrennen Grand Prix Wilhelm Tell mit Volksfest
September: 6. Heimatabend

Engadin

August: Bis 20. 32. Engadiner Konzertwochen (einzelne Konzerte siehe bei den Kurorten)

Engelberg

Aug./Okt. «Aktive Ferien» (Pauschalarrangements)
Aug./30. Sept. Kursaal: Täglich Kurorchester. – Sommerskilauf auf dem Tittlis. – Hallenbad. – Bergsteiger- und Kletterunterricht. – Geführte botanische Exkursionen
August: Bis 19. «Sport für alle» (Gäste-Gymnastikprogramm)
11. Klosterkirche: Orgelspiel P. Norbert Hegner
11./13. Bänklialp-Fest
14. Gastspiel Theater 58
16., 22., 27. Sonderkonzerte
18. Gästetennisturnier
20. Gastspiel Willy Millowitsch
25. Unterhaltungsabend
27. Gerschnialp-Kilbi
September: 3. Untertübbsee-Kilbi. – Frührschopenkonzert auf Ristis
10. Holz-Kilbi

Estavayer-le-Lac

Août/sept. Câbles tracteurs pour skieurs nautiques et école de ski nautique
Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées

Evolène

Août: 15. Fête paroissiale – grand cortège folklorique

Fafleralp

Aug./10. Sept. Alpines Zentrum für junge Bergsteiger: Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene

Fiesch

Aug./14. Okt. Bergsteigerschule: Ausbildungs-, Kletter- und Hochtourenwochen
3. Sept./4. Nov. Bergsteigerschule: Herbstwanderwochen

Fims Waldhaus

Aug./Sept. Fitnesskurse. – Geführte heimatkundliche Wanderungen. – Reitschule. – Geführte pilzkundliche Wanderungen
August: 12. Theater 58
15., 22. Platzkonzerte mit Jodlern
18. Abendmusik: Heinrich Funk, Orgel; André Raoult, Oboe
25. Abendmusik: Annetta Schmid und Hans Andrae, Cembalo
26./27. Grümpelschiessen
27. Aug./3. Sept. ACS-Tenniswoche
31. Schulhausaal: Gastspiel Walter Roderer
September: 2. Platzkonzert: Stadtmusik Grenchen
3./9. Kursus Dr. Jack Thommen «Praktische Psychologie»
7. Abendmusik: Eva Pedrazzi, Cello; Henriette Barbé, Cembalo
9./16. ACS-Tenniswoche, Sektion Aarau

La Fouly

Août/sept. Ecole d'alpinisme: Semaines d'instruction et de courses

Frauenfeld

August: 19./20. Pferdesport: Nationales Fahrturnier
26. Oberkirch: Orgelabend
September: 1./15. Marktplatz: Zirkus Nock
Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg / Freiburg

Août/24 sept. Musée d'art et d'histoire: Art médiéval de France – Collection du Musée Dobrée de Nantes
Août: 9./13. Tennis: Critérium national
12/13. Piscine de la Motta: Matches de water-polo
Septembre: 3. Piscine de la Motta: Championnats fribourgeois de natation jeunesse et juniors

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale. – Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. – Piscine couverte du Schönberg

Ftan

August: 20. Schwing- und Älplerfest

Fully

Août: 15. Fête champêtre de la mi-été

Genève

Concerts et théâtres

Août: Jusqu'au 19. Casino-Théâtre: La Revue d'Eté
12. Cour Hôtel de Ville: Orchestre de chambre J.-Fr. Paillard
12, 19, 26. Cathédrale St-Pierre: «Une heure de musique d'orgue»
14. Cour Hôtel de Ville: Orchestre de chambre Jean-François Paillard
14 août/3 sept. Conservatoire: Cours supérieurs d'interprétation musicale
16. Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade – OSR. – Patinoire: Ballet national marocain



BIELERSEE

bekannt und gern besucht wegen seiner Rebberge, der St. Petersinsel, der malerischen Winzerdörfer und guten Gasthöfe – und weil es einfach schön ist am Bielersee...

3-Seen-Fahrt

Bieler-Neuenburger-Murtensee

(täglich ohne Montag)
der klassische Ausflug durch Seen und Kanäle des Mittellandes

Aarefahrt

Biel-Solothurn

(täglich ohne Montag)
Einzigartig, diese Flussfahrt, sagen Kenner

BSG Bielersee Schifffahrts-Gesellschaft 2501 Biel

Ihre nächsten Ausflugsziele

Uetliberg
Felsenegg

ADLISWIL ZÜRICH

LIMMATHAUS
AM LIMMATHPLATZ
ZÜRICH 5

Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 25.–, alles inbegriffen.
Diverse Säle, Sitzungszimmer
Restaurant. Menü oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. Hausammann-Voney

HOTEL STOLLER
ZUERICH

Badenerstrasse 357
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381
Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette
Einzelzimmer Fr. 46.–, Doppelzimmer Fr. 75.–
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.–
Doppelzimmer Fr. 65.–
Inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant
Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

CAMPARI Soda

Verlangen Sie ihn im Speisewagen
Demandez-le au wagon-restaurant
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

Theater. 26. Aug.: 5. Symphoniekonzert mit Chor. Leitung: Seiji Ozawa. 27. Aug.: Meggen: Klaviermatinee Gitti Pirner. – Liederabend Hermann Prey. Am Flügel: Karl Engel. 28. Aug.: 6. Symphoniekonzert. Leitung: Hiroyuki Iwaki. Solist: Hiroko Nakamura, Klavier. 29. Aug.: Kammermusik: Pierre Fournier, Cello; Jean Fonda, Klavier. – Musica Nova. Leitung: Franco Evangelisti. 30. Aug.: Chorkonzert. Leitung: Ulrich Meyer. Solisten. 31. Aug., 1. Sept.: 7. und 8. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. 2. Sept.: Klavierabend Arthur Rubinstein. – Orgelabend Josef Bucher. 3. Sept.: Meggen: Klaviermatinee Michael Studer. – 9. Symphoniekonzert. Leitung: Bernard Haitink. Solist: Itzhak Perlman, Violine. 4. Sept.: Quartettabend. 5. Sept.: 10. Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelik. Solistin: Margrit Weber, Klavier. 6. Sept.: Cembaloabend Ralph Kirkpatrick. 7. Sept.: 11. Symphoniekonzert. Leitung: Eugen Jochum. Solisten: Kari Lövaas, Sopran; Horst Laubenthal, Tenor; Kieth Engen, Bass

Ausstellungen

Aug./10. Sept. Kunstmuseum: Hans Erni (aus dem Blickpunkt prominenter Zeitgenossen)
August. Verkehrshaus: «Moderne Eisenbahn» (125 Jahre SBB)

Folklore

Aug./31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore

Sport

September: 10. Allmend: Internationale Pferderennen

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: «Schweizer Kunst» (15. bis 20. Jahrhundert) und europäische Malerei. Luzerner Ikonensammlung. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Uttenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Ende Oktober). – Schweiz Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 8. – Gletschergarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet

Marchairuz

September: 3. Course de côte automobile

Marly

Août: 9/13. Tennis: Critérium national

Meiringen

Aug./Okt. Reitferienwochen im Haslital
Aug./Ende Sept. Bergsteigerinstitut «Rosentaluis»: Kletterkurse für Anfänger und Fortgeschrittene

Melchsee-Frutt

August: 15. Schwing- und Älperfest

Mels

September: 3. Rheintal-Oberländischer Schwingertag

Mendrisio

September: 10. Rad: Internationales Strassenrennen

Montana-Ver mala

Août/mi-sept. Excursions hebdomadaires en montagne. – Parours «Vita». – Patinoire artificielle. – Ski à la Plaine-Morte
Août: 12, 19, 26. Matches de hockey sur glace
13. Gala international de patinage
16. Lac Moubra: Concours de pêche pour hôtes
17. Eglise protestante: Quatuor Amati (Festival Tibor Varga)
23. Gala de patinage des jeunes
26/27. Tennis: Tournoi pour minimes et juniors
27. Tests de patinage artistique
September: 1^{er}/3. Tennis: Championnat de Montana
2, 6. Matches de hockey sur glace
8/10. Curling: 3^e Tournoi international d'été

Monthey

September: 1^{er}. Salle de la Gare: Orchestre de chambre Tibor Varga. Direction: Tibor Varga. Solistes: Michael Kühn, hautbois; Marina Vukcevic, violon

Montreux

Août/15 sept. Soirées-raclette à Jaman
Août/10 sept. Galerie Picpus: Norman Perryman
Août/7 sept. Galerie David-H. Leresche: «Les Métiers de l'Art»
Août/3 sept. Galerie Atelier du Vieux-Quartier: André Derain/Georges Rouault, gravures, dessins, aquarelles
Août: 11/22. International Yoga Conference
19/20. Voile: Régate nocturne
1^{er} sept./1^{er} oct. 27^e Festival de musique Montreux-Vevrey 1972: Philharmonie et Chœur de Belgrade, Symposium Musicum de Prague, I Solisti Veneti, Orchestre NHK

Tokyo, Orchestre de chambre de Cologne, Wiener Philharmoniker, Festival Strings Lucerne, Philharmonia Hungarica, Quintette à vent Südwestfunk, etc. 1^{er} sept.: Pavillon: Concert symphonique. Direction: Gika Zdravkovitch. Solistes; 3 sept.: Pavillon: Concert symphonique avec chœur. Direction: Milan Horvat. Solistes; 5 sept.: Pavillon: Concert symphonique. Direction: Gika Zdravkovitch. Soliste: Yehudi Menuhin, violoniste; 6 sept.: Château de Chillon: Musique de Cour; 8 sept.: Pavillon: I Solisti Veneti. Direction: Claudio Scimone. Solistes; Piero Toso, violon; Christian Chéret, flûte; 9 sept.: Glacier des Diablerets: I Solisti Veneti. – Eglise de St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Pierre Cochereau; 10 sept.: Théâtre de verdure, Vevey: «Splendeur des cuivres». Direction: Roger Volet. Solistes; Pavillon: Concert symphonique. Direction: Hiroyuki Iwaki

Septembre: 7/11. 5^e Prix mondial du Disque de Montreux

8 sept./19 oct. Galerie David-H. Leresche: Kumi Sugai

9/14. 4^e Concours international de flûte de Montreux

Toute l'année. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges

Août: 21/27. Denens: 1^{er} Cours de chant Paul Lohmann

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVI^e au XVIII^e siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

Moutier

Août: 26. 18^e Tour de Moutier
Septembre: 2/3. 50 ans Association jurassienne des sociétés de tir

Münchenwiler

Aug./Nov. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

Mürren

August. Wöchentlich geführte Wanderungen und Bergtouren
13./26. Hotel Jungfrau: 5. Film- und Fotowochen

Murten

August: 12. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten
16. Promenadenkonzert: Jodler und Trachten
September: 2./3. Hallenfest
7./11. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Vaurien
9./10. Bernische Kadettentage

Muttenz

September: 9. Serenade des Kammerorchesters Peter Zeuglin

Näfels

August: Bis Ende. Freulerpalast: Ägidius-Tschudi-Ausstellung

Netstal

September: 3. Orgelabend Anton Heiller

Neuchâtel

Août/31 déc. Musée d'ethnographie: «Pologne: Théâtre et Société»
Août/30 sept. Musée d'histoire naturelle: «Nos arbres»
Août/17 sept. Musée d'art et d'histoire: Victor Hugo, dessins et ébauches; Millecamps, tapisseries, peintures et sérigraphies; Duarte, sculptures; collection Strubbin, monnaies neuchâtelaises; Marcel North, dessins

Août. Soirées d'été: Divertissements en plein air Jusqu'au 19. CCN: Cabaret d'été (vendredis, samedis)

7/25. Ecole supérieure de commerce: 2^e Cours de langue française
12, 28. Théâtre de la Boine: Films touristiques
14, 19. Théâtre de la Boine: Diaporamas de Tristan Davernis
16. Théâtre de la Boine: College of the Desert (chœur)
18. Quai Osterwald: Chanson du Pays de Neuchâtel
22. Théâtre de la Boine: «Ports et grèves»
24. Salle des conférences: University of Mississippi Choir
25. Théâtre de la Boine: «Les Cubes», d'Arrabal, et «Stabulation libre» par Sinamode
September: 3. Chaumont: Course de caisses à savon

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois); Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

Le Noirmont

Août: 18. Récital Henri Dès
18/20. 120^e anniversaire de la Fanfare

Nyon

Toute l'année. Musée de cires et Palais de mirages

Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telefon 042 21 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

Transporte und Reisen in alle Welt

Jacky, Maeder & Co.



CH - 4002 Basel,
Wallstrasse 8,
Telephon 061 - 23 66 88



Kundenguss in Grauguss
Bronze- und Aluminiumguss
Büchsen und Barren in Bronze
Installationsguss
Bauguss
Bremsklötze



CHRÉTIEN & CO

Eisen- und Metallgiessereien
4410 Liestal
Telefon 061 91 56 56

Oberhofen

August: 15. Theater: Tschchow-Aufführungen (Theater für das Bernerland)
September: 8. Theater: «Ehekarussell» von Leslie Steven (Theater für das Bernerland)

Oberiberg

August: 12., 16., 23. Konzerte im Freien
18./20. Dorfchilbi
September: 10. Geführte Wanderung

Olten

August: 13./15. Kilbi

Orbe

Août: 26/28. Abbaye d'Orbe

Plagne

Août: 12/13. Tir d'inauguration 300 m

Les Planchettes

August: 26/27. Fête au village
September: 2/3. Journée neuchâteloise d'orientation

Pontresina

Aug./Okt. Öffnungszeit des Alpinarium Piz Lagalb (höchster Naturwildpark Europas)
Aug./Sept. Tägliche Morgenkonzerte im Taiswald. – Hallenschwimmbad. – Diavolezza: Sommerskifahren. – Wöchentliche Wild- und Photoexkursionen, Führungen in den Nationalpark. – Gratisfischerei für Pontresiner Gäste in den Seen Lej Nair und Lej Pit-schen am Berninapass. – Bergsteigerschule: Ausbildung, Hoch- und Klettertouren. – Täglich geführte Diavolezza-Gletscherwanderungen. – Geologische Exkursionen. – Kutschenfahrten ins Val Roseg
Aug./6. Sept. Lagalb-Bahn: Jeden Mittwoch Fahrten zum Sonnenaufgang
Aug./2. Sept. Jeden Mittwoch und Samstag geführte Kollektivwanderung
August: Bis Mitte. Wöchentliche Botanikexkursionen
11. Puppentheater Altikon
12. Gemeindefest: Cantate-Orchester Basel (Engadiner Konzertwochen)

Porrentruy

September: 1er/3. Braderie bruntrutaine

Poschiavo

August. Wöchentlich botanische Exkursionen und geführte Wanderungen
11. Baroque Strings Zürich
September: 9./17. Herbstwanderwoche

La Punt-Chamuesch

August: 11. Kirche San Andrea: Engadiner Kammermusik (Engadiner Konzertwochen)

Les Rangiers

Août: 19/20. Course internationale de côte automobile St-Ursanne–Les Rangiers
27. Tir commémoratif

Rapperswil

August: Bis 13. Galerie 58, Seestr. 7: Walter Dexel, Serigrafien
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

Rheinfelden

Aug./Okt. Kurbrunnen: Jeden Sonntagmorgen Konzert. – Täglich Rheinfahrten. – Fricktaliches Heimatmuseum
12. Aug./10. Sept. Kurbrunnen: Kunstaustellung Marliese Eulan
August: 20. Kreisspieltag
26. Kurbrunnen: Sommernachtsball
27. Burgkastell: Fischessen der Fischerzunft
September: 1./3. Trottoirfest

Riederalp

Aug./14. Okt. Geführte Wandertouren im Aletschgebiet

Riggisberg

Aug./Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung

Rigi Kaltbad

August: 13. Lorenz-Feier – folkloristisches Alplerfest

Rigi Klösterli

August: 20./21. Rigi-Schiessen

Romanshorn

August: 12. Evang. Kirchgemeindehaus: Jazzkonzert. Leitung: Johannes Kobelt
12., 19. Wasserball-Meisterschaftsspiele
19. Schlosskirche: Geistliche und weltliche Musik aus Renaissance und Frühbarock
September: 9. Schlosskirche: Martin Zürcher, Flöte; Henriette Barbé, Cembalo
Das ganze Jahr. Zoo-Garten mit Raubtier-Dressurschule

Romont

Août. Jusqu'à la fin. Château: Art populaire glénois
12/13. Recrotz: Forains et danse

Saanen

12. Aug./3. Sept. Kirche: 16. Yehudi-Menuhin-Festival

Saas Fee

August. Jeden Mittwoch Gäste-Kleinkaliberschieszen
12. Dorfplatz: «Musik der alten Zeit»
15. Prozession zur Kapelle zur Hohen Stiege (Festtracht)
19. Gemeindefest: Bunter Abend
26. Dorfplatz: Musikgesellschaft Alpenrösi
27. Sonntag: Festtracht mit Trachtenhut
September: 2. Dorfplatz: «Musik der alten Zeit»
8. Kapellenfest zur Hohen Stiege (Festtracht)
9. Herbstball

Saas Grund

August: 12. Kirchenplatz: Tambouren- und Pfeiferkonzert
15., 24. Festtracht mit Trachtenhut
26./27. Macugnaga und Monte Moro: Walsertreffen
September: 10. Talfest

La Sage

Août: Jusqu'au 15. Concerts de musique de chambre à la chapelle

Saiguelégier

Août: 12/13. Marché-concours national et courses de chevaux. – Tir d'inauguration 50 m

Samedan

August: Bis 12. Chesa Planta: Gemäldeausstellung Edgar Vital
12. Golf: Kulm-Hotel-St.-Moritz-Cup
13. Engadiner Konzertwochen: Cantate-Orchester Basel
14., 16. Golf: Carlton-Hotel-St.-Moritz-Cup, Kurverein-St.-Moritz-Cup
18., 21., 23. Golf: Suvretta House Cup, Henry Clews Cup, Sir Pomeroy Burton Cup
25., 27. Golf: Oxford–Cambridge Match, The Richard Lounsbury Trophy
28./31. Golf: The Engadine Pro-Amateur Gold Cup Week for The St. Moritz Gold Cup and The Annie Grass Plate
September: 1., 8. Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup

Sargans

Aug./31. Okt. Heimatmuseum im Schloss

La Sarraz

Août/1er oct. Château: Exposition Jean Lecoulter, peintures

Savognin

August: Bis 14. Fechtlager mit Turnieren
20. Aug./22. Okt. Wanderwochen

Schaffhausen

August: 12./13. Thayngen: Pferdespringkonkurrenz
13. Korbballmeisterschaft 2. Runde
18. Münster: Konzert Willi Spitz, Bass; Christoph Wartenweiler, Orgel
19. Aug./5. Nov. Museum zu Allerheiligen: «Die Künstler der Brücke»
20. Kantonaler Faustballspieltag
26. Thayngen: Internationales Senioren-Fussballturnier. – Schaffhuser City-Markt
26./27. Kleinkaliber-Schiessstage. – Neuhausen: Sturmgewehr-Karabinerschieszen
27. Kunstturnen: Kantonale Jugendmeisterschaften
September: 2./3. Siblingen: Dorffest. – Griesbach: Herbststrennen und -springen
2., 9. Kleinkaliber-Schiessstage
3. Thayngen: Kantonaler Jugendriegentag
8. Münster: Luise Schlatter, Violine; Viktor Lukas, Orgel
9./10. Hockey: Munot-Turnier
10. Herblingen: Kantonaler Spiel- und Stafettentag

Schwanden GL

August: 18./20., 25./27. Grosses Dorffest

Schwyz

September: 2./3. Ibach: Mythenbundschiessen
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschweizerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Aug./Sept. Kollektivwanderungen in den Nationalpark
August: 10./12. Tennis: Meisterschaft des Unterengadins
11. Theatergastspiel Walter Roderer
13. Golf: Schinas-Cup Stableford
16. Bunter Wienerabend
20. Internationales Tanzturnier und Tanzschau
20., 27. Golf: Rachögnna-Cup, Clubmeisterschaft
27. Theater 58
September: 2. Wildlife Jazzband
2./3. Tennis: Clubmeisterschaft

3. Golf: Paradies-Cup, Bogen Competition
9./10. Golf: Grisons Cup, Bündner Mannschafts- und Einzelmeisterschaft

Sedrun

Aug./Sept. Hallenbad in Betrieb. – Geführte Wanderungen, Pässe- und Fahrten

Selzach

Aug./24. Sept. Selzacher Passionsspiele 1972.
Aufführungsdaten: 11./13., 18./20., 25./27. Aug.; 1./3., 8./10., 15./17., 22./24. Sept.

Sempach

August: 27. 18. Sempacher Schlachtschwinget

Sierre

Août/1er sept. Tous les vendredis: «Soirées siéroises» – manifestations folkloriques
Août: 11. Les Joyeux Compagnons de Pau
18. Les Zachés et La Chanson de Vercorin
25. Fifes et tambours de St-Luc et les Blezettes (dances folkloriques)
31. Le chœur de l'Université de l'Illinois
September: 1er. Récital de danse Cilette Faust
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sils i.E.

Aug./23. Okt. Sommerskilauf am Corvatsch
Aug./Sept. Wöchentlich botanische Exkursionen und Kollektivbergtouren. – Vita-Parcours. – Hallenbad. – Fischerei. – Segelschule. – Kutschenfahrten
Aug./1. Sept. Nietzsche-Haus geöffnet
August: 26./27. 300-m-Grümpelschiessen
September: 2. Grümpelball

Sion

Août/6 sept. 9e Festival de musique Tibor Varga. 12, 14, 16, 19, 24, 26 août: Chapelle du Conservatoire: Cours publics d'interprétation; 18 août: Eglise de la Trinité: Orchestre de chambre Tibor Varga, Detmold. Direction: Tibor Varga. Solistes: Roger Aubert, piano; Tibor Varga, violon; 20/22 août: Eglise de la Trinité, Valère: Concours international de violon – exécutions publiques (matinées et soirées); 23 août: Grande salle de La Matze: Orchestre de la Société philharmonique de Budapest. Direction: Andras Korodi. Soliste: Lauréat du Concours international de violon; 25 août: Grande salle de La Matze: Orchestre de la Société philharmonique de Budapest. Direction: Jerzy Semkow. Soliste: Zoltán Kocsis, piano; 27 août: Grande salle de La

Matze: Orchestre de la Société philharmonique de Budapest. Direction: Willi Boskovsky; 30 août: Grande salle de La Matze: Orchestre symphonique de Bâle. Direction: Moshe Atzmon; 2 sept.: Théâtre de Valère: Théâtre instrumental (Musikszene Studio der Schweizer Städteoper Zürich); 3 sept.: La Matze: «Portes ouvertes»; 6 sept.: Eglise de la Trinité: Orchestre du Festival et chœur «Pro Arte», Sion; Orchestre de chambre Tibor Varga, Detmold. Direction: Oscar Lagger, Tibor Varga. Solistes

Août. Tous les soirs, illumination des châteaux de Valère et Tourbillon. Visites commentées des curiosités de la ville
Jusqu'au 19. Cathédrale du Château de Valère: 3e Festival international de l'orgue ancien (1390)
12. Concert d'orgue Lionel Rogg
19. Concert d'orgue Jean-Claude Zehnder
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Aug./10. Sept. Zentralbibliothek: «Alt-Solothurn in zeitgenössischen Darstellungen vom 15. bis 20. Jahrhundert»
August: 12./28. Berufsschulhaus: Bilderausstellung der Kunstvereinigung des Schweiz. PTT-Personals, Bern
29. St.-Ursen-Kathedrale: Orgelabend
31. Aug./20. Sept. Berufsschulhaus: Ausstellung über den Krankenpflegeberuf
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Spiez

Aug./Anf. Sept. Schlossspiele Spiez: «Elektra» von Sophokles
September: 2./3., 10. Bubenbergschiessen

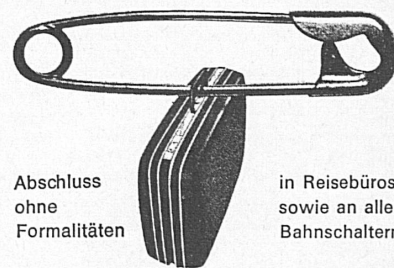
Spülgen

August: 12. Unterhaltungsabend «Western and Country»

St-Cergue

Août: 19/20. Fête champêtre et folklorique

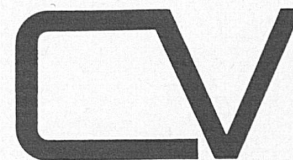
Reisegepäck versichern!



Abschluss
ohne
Formalitäten

in Reisebüros
sowie an allen
Bahnschaltern

ELVIA Versicherungs-Gesellschaft



Carlo Vanoli AG
Bauunternehmung
Gleisbau und Tiefbau
8800 Thalwil ZH
Telefon 051 92 10 88

Projektierung und
Ausführung von
Industrie-Gleisanlagen

St. Gallen**Konzerte und Theater**

Aug./Sept. Katharinenhof: Jeden Montag Sere-nade

August: 15. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Mitte Aug./Anf. Sept. St.-Galler Puppentheater: Kleines Sommertheater für Erwachsene

17. Puppentheater: Uraufführung «Press-iflage»

31. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert. Lei-tung: Eduard Meier. Solisten: Janet Jac-ques, Sopran; Donald Wipf, Violine

September: 7. Tonhalle: Sommer-Symphonie-konzert. Leitung: Kurt Brass. Solist: Roger Brügger, Klavier

Ausstellungen und Messen

Aug./Okt. Stiftsbibliothek: «Klosterbibliothek vor tausend Jahren»

September: 1./4. «Intermöbel», 1. Internationale Engros-Möbelmesse

Internationale Kongresse

August: 7./12. Kongress der Internationalen Ge-sellschaft für Kaufmännisches Bildungswesen (SIEC)

Sport

August: 12. Sportanlagen Halden: Damen-Handballturnier

13. Sportanlagen Halden: 8. Internationales Junioren-Handballturnier

19./20. Tennis: Kantonal-sanktgallisch-appen-zellische Einzelmeisterschaften

Diverse

Aug./2. Sept. Institut auf dem Rosenberg: Staat-liche Deutsch-Ferienkurse

September: 2. Rest. Kaufleuten: Briefmarken-börse

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten.

– Industrie- und Gewerbemuseum: Aus-stellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbiblio-thek: Seltene Handschriften. – Jeden Mit-woch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule (Mai bis September)

St. Moritz

Aug./Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Cor-vatsch. – Täglich Kurkonzerte. – Botani-sche und geologische Exkursionen. – Segelschule. – Vita-Parcours. – Hallen-schwimmbad. – Hobbyferien

August: Bis Ende. Kunstseilbahn: Eislaufrschule – Eishockeyspiele – Eisschaulaufen

12. Palace-Embassy: Showturnen, Olympiakür der Martschini-Girls

12./13. Segeln: Clubregatta

12., 14. Golf: Kulm-Hotel-, Carlton-Hotel-Cups

14./20. Tennis: Internationales Veteranenur-nier

16., 18. Golf: Kurverein-St.-Moritz-, Suvretta-House-Cups

17. Konzertsaal Schulhaus: English Chamber Orchestra (Engadiner Konzertwochen)

18. Internationales Eisschaulaufen

19./20. Folkloristische Veranstaltung

19., 26. Eishockey-Freundschaftsspiele

20. Konzertsaal Schulhaus: Kammerensemble des Berliner Philharmonischen Orchesters. Leitung: Herbert von Karajan (Engadiner Konzertwochen)

21./27. Tennis: Internationale Meisterschaften von St. Moritz

21., 23. Golf: Henry-Clews-Cup, Sir Pomeroy Burton Cup

23. Kunstseilbahn: Kindereisfest

25., 27. Golf: Oxford-Cambridge Match, The Richard Lounsbury Trophy

28./31. Golf: Engadine Pro-Amateur Gold Cup Week for the St. Moritz Gold Cup and The Annie Grass Plate

September: 1., 8., 10. Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup, End of Season Match

3. Engadiner Volkstanztreffen

9./10. Reiten: Europameisterschaften der Isländpferde

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfbüro

St-Prex

Août: Jusqu'au 17. 11^e Cours de musique de chambre et cours de flûte

St. Urban

August: 20. Barockkonzert mit Claude Starck, André Jaunet und Hans Andreae

St-Ursanne

Août: 19./20. Course internationale de côte automobile St-Ursanne-Les Rangiers

Stansstad

August: 11., 18. Platzkonzerte

Stoos

August: 20. Schwimmbad: Rettungsschwim-wettkämpfe

Tavannes

Août: 18./20. Fête des Saisons

Thun

Aug./Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktio-nen, Boule. – Schorenwald: Vita-Parcours

Aug./Mitte Okt. Schloss: Historisches Museum. – Woche-Panorama: Rundgemälde der Stadt um das Jahr 1800

Aug./9. Sept. Jeden Samstagabend Seerundfahrt

Aug./4. Sept. Galerie Aarequi: Werner Fehl-mann

August. Rathausplatz: Jeden Mittwoch Folklo-reabend

Bis 15. Kunstsammlung Thunerhof: Paul Klee, Zeichnungen

Bis 15. Jeden Dienstagabend Seerundfahrt

Bis 25. Jeden Freitagabend Seerundfahrt

Bis 27. Schloss Schadau: Keramikausstellung

31. Aug./10. Sept. Grabengut: Oberländische Herbstausstellung

1. Sept./30. Okt. Atelier Galerie: Karl Christe-ner, Portraits

3. Sept./8. Okt. Kunstsammlung Thunerhof: Fred und Ruth Stauffer

8. Sept./3. Okt. Galerie Aarequi: Kunstmappe Hauptgasse

September: 9./10. Stadtkirche: Symphoniekon-zerte

Das ganze Jahr. Galerie René Steiner: Perma-nente Ausstellung alter Meister des 16.–19. Jahrhunderts

Tramelan

Août: 12./13. Natation: Championnat régional de Suisse centrale-ouest

26/27. Tennis: Tour final du Championnat jurassien

Unteriberg

August. Jeden Mittwoch Kurkonzert

26. Weglosen: Automobilschlalom Squadro Lido

September: 3. Gebirgsvolksmarsch Hoch-Ybrig

Unterwasser

August: 27. Geführte Wanderung

Uster

September: 10. Nationale Ruderregatta

Vallée de Joux

Août: 20. Voile: Régates internationales «Böl d'Or» du lac de Joux

September: 3. Cours ede côte automobile du Marchairuz

9. Le Brassus: Coupe européenne de ballons

Verbier

Août/sept. Tous les mardis, excursions en mon-tagne avec guide

Août: 12, 19. Concours de pétanque pour les hôtes. – Tournois d'approach-golf

17. Offrande musicale

26/27. Tennis: Championnat valaisain senior. – Fête patronale

September: 9. Approach-golf: Tournoi pour hôteliers et commerçants

Vevey

Août: Jusqu'au 15. Galerie Arts et Lettres: Affi-ches touristiques des Chemins de fer fran-çais

12, 19, 26. Place du Marché: Marchés folklori-ques

16. Corseaux-Plage: Match de water-polo

17, 24. Théâtre de verdure: «Musique en ima-ges» par B. Zaech

30. Théâtre de verdure: Chanson veveysanne et «Le Folly»

September. «Jeux de Vevey – 72»

1^{er}. Chardonne: Concert par «Lè Vegnolan»

2, 9. Place du Marché: Marchés folkloriques

3. Grenette: Bourse philatélique

8. La Tour-de-Peilz: Union instrumentale. – Galeries du Rivage: Démonstrations gym-niques

9. Eglise St-Martin: Récital d'orgue Pierre Cochereau (Festival de musique)

9/24. Galerie Arts et Lettres: Yvan Rancic

10. Théâtre de verdure: Ensemble romand d'in-struments de cuivre (Festival de musique)

Villars

Août. Chaque lundi: Sortie en ski-bob sur le Glacier des Diablerets. – Patinoire arti-ficielle: Matches de hockey sur glace

12/13, 19/20. Curling: Coupe Palais Royal, Coupe de la Patinoire

12, 19, 26. Matches de hockey sur glace

13. Mi-été d'Anzeindaz

17. Concert: Brigitte Buxtorf, Flûte; Cathérine Eisenhofer, harpe

27/28. Gala de patinage

September: 1^{er}/10. Hôtel Central: Fête de la Bière

10. Pétanque: Coupe des Alpes vaudoises

Visp

August: 13. Oberwalliser Jodlerfest

September: 3. Schützenzunftschieszen

Vitznau

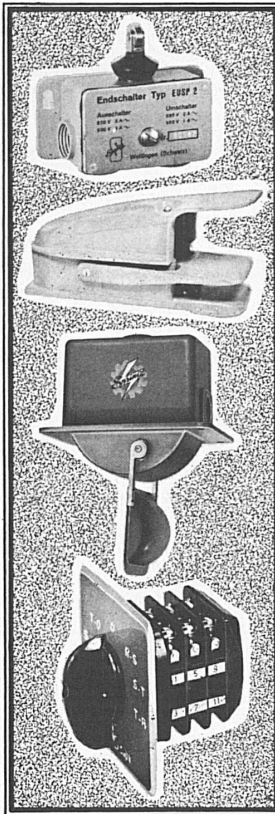
Aug./23. Sept. Jeden Mittwoch und Samstag Jubiläumsdampfbzug Vitznau-Rigi Kaltbad



moderne
Bauten
moderne
Klimaanlagen

**EKALT
AG**

Basel
061/38 03 92
Bern
031/52 12 77



Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

ENDSCHALTER

FUSSSCHALTER

**LUFTSTROMUNGS-
WAECHTER**

DREHSCHALTER

FLIEHKRAFTSCHALTER

DRUCKTASTER

HAENGESTATIONEN

SCHALTKAESTEN

SCHALTPULTE

SCHALTSCHRAENKE

Zu jeder Zeit unverbindliche Beratung

SPRING AG
APPARATEFABRIK

Bahnhofstrasse 105
5430 WETTINGEN
Tel. (056) 6 66 88



Transportsystem WIRZ-WELAKI

Ein einziges Fahrzeug mit zahlreichen Behältern ermöglicht das Verladen, Absetzen und Kippen ganzer Ladungen durch den Chauffeur allein



ERNST WIRZ AG
Kipper- und Maschinenfabrik
8707 Uetikon Telefon 01 741531

Aug./15. Sept. Altes Schulhaus: Bildausstellung «100 Jahre Vitznau-Rigi-Bahn»

Walchwil

August: Bis Ende. Jeden Mittwochabend Seerundfahrt ab Zug

11., 13. Bergfest auf Walchwiler Almig
September: 1./3. Grosses Dorffest – Offizielle Eröffnung des Vitta-Parcours

Watt-Regensdorf

September: 2./3. Volksradtour

Wattwil

August: 14. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Weggis

Aug./30. Sept. Seepromenade: Täglich Kurkonzerte

August: 16./17. Tennis: Gästeturnier
September: 5. Abend-Seerundfahrt mit Folklore
8./10. Internationales Tennisturnier: Meisterschaft von Weggis

Wengen

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. – Schwimm- und Sonnenbad

August: Bis Ende. 25. Wengener Sommerkonzerte
20. Grosses Trachtenfest auf dem Männlichen
25./27. 5. Sommer-Curlingmeisterschaft

Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Wildhaus

September: 10. Geführte Wanderung

Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

Winterthur

Aug./24. Sept. Kunstmuseum: Sammlungen des Kunstvereins Winterthur I (1530–1850)

August: Bis 26. Galerie «Im Weissen Haus»: «Die schönsten Schweizer Bücher 1971»
Bis 31. Kunsthalle Waaghaus: «Kunst und Leben der Eskimos»

11./20. Sommertheater: «Vier Fenster zum Garten» von P. Barillet und J.-P. Grédy

18. Aug./8. Okt. Gewerbemuseum: «Winterthur 1922–1972»

21. Ref. Kirche Rosenberg: Orgelabend Otto Hintermüller und Felix Pachlatko

23./27., 29. Aug./3. Sept. Sommertheater: «Finden Sie, dass Constance sich richtig verhält?» von Somerset Maugham

27. Stadtgarten: Knabenmusik Winterthur
September: 5. Stadthaus: Liederabend Walter Berry

6./8. Stadttheater: 3 Einakter von L. Thoma
10. Stadtgarten: Stadtmusik und Tambourenverein

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

Wohlen AG

August: 27. Motocross 250 ccm: Weltmeisterschaftslauf

Yverdon

Août/10 sept. Hôtel de Ville et Château: Exposition «Le cheval et l'homme»

Août: 12. Athlétisme: Challenge Davo II
September: 3. Yachting: Régate de l'Ancre noire

9. Collège de Fontenay: Vente de Fontenay
9/10. Yachting: Coupe de la Matelote, éliminatoires

Zermatt

Aug./Okt. Sommerskibetrieb auf Plateau Rosa und am Theodulgletscher: Skischule, Skilifts

August. Traditionelle Sommerkonzerte

Zerne

Aug./Sept. Geführte Wildbeobachtungen im Nationalpark

Zillis

September: 10. Kirche: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz

Zuz

Aug./Sept. Gästesportprogramm «Mach mit – bleib fit». – Führungen in den Nationalpark

August: 12. Fesztelt: Unterhaltungsabend

12./13. Concours hippique CSI

15. Film: «Bergtiere des Engadins»

19. Theater 58

20. «Pardunaunza», traditionelles Schützenfest

29. Film: «Terra ladina»

September: 5. Film: «Bergtiere des Engadins»

9. Beginn der geführten Herbstwanderwochen

9./10. Internationales Degenfechtturnier

Zürich

Konzerte und Theater

August. Zbigniew Stok's Kammertheater, Hirschengraben 42: «Das Kerbelgericht» von A. Muschg; «Was kostet das Eisen?» von B. Brecht; «Lisistrati 71» von Aristophanes; «Zellengeflüster» von A. Ziegler

Bis 26. Bernhard-Theater: «Zauber-Olympiade», «Die Nacht der 1000 Wunder»

9./26. Stadthof 11, Oerlikon: Musical «Die Schlacht bei St. Iringwo»

12. Wasserkirche: Concerto Zürich. Leitung: Rudolf Bamert

24. Fraumünster: Orgelkonzert Heinrich Funk

31. Wasserkirche: Universitätschor Uppsala. Solist: Heinrich Funk, Orgel

September: 9. Opernhaus: «Un Ballo in Maschera», Oper von G. Verdi

Ausstellungen und Messen

Aug./17. Sept. Kunstgewerbemuseum: «Animation» (Trickfilme)

August: Bis 13. Museum Bellerive: «Glas heute – Kunst oder Handwerk?»

Bis 20. Helmhaus: Diter Rot

16./22. Nachtour Herbst-/Winterkollektionen 1972/73 der 60. Modewochen Zürich

18./27. Kaufleuten: Zürcher Wohnausstellung

23./26. Zürcher, Spreitenbach: «Reinigung 72», Fachmesse für Gebäude-, Industrie- und Grossflächenreinigung

26. Aug./1. Okt. Helmhaus: Kunsttraditionen in Nordindien

30. Aug./4. Sept. Züspa: «fera», Schweizerische Fernseh-, Radio- und Phonoausstellung

Sept./Okt. Museum Bellerive: Keramik der Gegenwart

Anf. Sept./Mitte Okt. Unterengstringen: Dahlien- und Herbstblumenschau

2. Sept./18. Okt. Graph. Sammlung der ETH: Max Hunziker

September: 3./4. Züspa: Internationale Schuhmusterschau

3. Sept./8. Okt. Helmhaus: Max Hunziker

4./7. Swiss Fashion House I: Einkaufswoche für Kinderbekleidung

7./30. Heimatwerk: «Kunsthandwerk aus Finnland»

Feste und Folklore

August: 26. Seenachfest

September: 9./11. Albigütli: Zürcher Knabenschieszen

Internationale Kongresse

September: 3./8. «World Association of Detectives»

Sport

August: 12. Rennbahn Oerlikon: Amateur-Mannschaftsfahren

12./13. Leichtathletik: Schweiz-BRD, Herren und Damen

19./20. Letzibad: Internationales Kunstspringen. – Kanurallie

20., 27. Diesdorf: Internationale Pferderennen

23./24. Hardwiese: Final Schweizer Springreiter-Championnat

24. Nationale Ruderregatta

26./27. Schweizer Meisterschaften im militärischen Drei- und Fünfkampf

Diverses

Aug./Ende Okt. Bürkliplatz: Jeden Samstag Flohmarkt

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen).

– Kunstgewerbemuseum Sammlung: Museum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag geschlossen). – Centre Le Corbusier. –

Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken

ausseruropäischer Kunst. – Heimethaus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer

Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente

Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise:

Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität

(Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier

aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahndell. –

Zoologischer Garten

Zweismimen

August: 24. Folkloreabend

Zwingen

September: 9./10. Eröffnungsschiessen 50 m

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prrière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux